

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MAY 27, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 27th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Kadjugashena, Ganga-arambehena, Alikehena, Nugehena, Kekunedolahena, situate in the village of Welive in the Morawak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 159 acres and 3 perchés, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Mahakumburayaya belonging to Vidanepatiranage Don Bastian and others, Gedarawatta sold by Crown to Don David Edirisinha, Paragahaliyadda belonging to ditto, Pahalawatta belonging to Patiranage Don Carolis Abewickrama and others, the Gansabhawa path from Welive to Hinidum pattuwa; on the east by Gedarawatta and Uswatta belonging to Don Carolis Abewickrama and others; Palledeniya belonging to Don David Edirisinha and others, Godagankumbura belonging to ditto, the Amunabendidola (stream), Uswatta belonging to Don David Edirisinha and others, Pahalawatta belonging to ditto, Paragahadeniya belonging to Don David Edirisinha, Badalgewatta belonging to Badalge Sima and others, Tanayanwatta belonging to the Provincial Road Committee, Koketiyawatta belonging to Senanayaka Don Mathes, Pelakoswatta belonging to Jasinliyanage Don David and others, Paluwattehena alias Pillehena sold by Crown, now in possession of Don Abraham Abewardana Gunaratna; on the south by Udadeniyahena belonging to Crown, Umanwitekella belonging to Crown, Pahalawattahena belonging to Crown, Addarakumburahena alias Wandurumalehena belonging to Crown, Pinkumburahena belonging to Crown; on the west by Gedarawatta belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, Gedarakumbura belonging to Don Siyadoris Senanayaka and others, the Gedarakumburadola (stream)—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by the Ordinance No. 1 of 1897, will on the 27th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතරදිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝරලේ වැලිවේ සහ ගමේ තිබෙන මේසමග අමුනාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 159කුත් පර්චස් 3ක් පමණ භුමිවාසිය ඈති නාස්ත්‍රයේ ගේනද, ගහඅරමේ ගේනද, අලිකාගේනද, තුගේගේන සහ කැකුණදෙලේ ගේනටත් මායිමි: උතුරෙන් විදුනපතිරණගේ දෙන බස්නිකත්ව සහ තවත් අසට අයිති මහකුඹුරු ගායද, ආණ්ඩුව විසින් දෙන දැවින් එදිරිසිංහට විකුනාපු ගෙදරවත්තද, එම අසවළුන්ට අයිති පරගහලියදද, පතිරණගේ දෙන කරෝලිය අබේවිකුමට සහ තවත්අසට අයිති පහලවත්තද, වැලිවේ සිට හිනිදුම්පත්තුවට සහ ගමසහාපාරද, නැගෙනහිරෙන් දෙන කරෝලිය අබේවිකුමට සහ තවත් අසට අයිති ගෙදරවත්ත සහ උස්වත්තද, දෙන දැවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අසට අයිති පල්ලේදෙහියද, එම අසවළුන්ට අයිති ගොවගන් කුඹුරද, අමුණුබැඳි දෙලද, දෙන දැවින් එදිරිසිංහට සහ තවත් අසට අයිති උස්වත්තද, එම අසවළුන්ට අයිති පහලවත්තද, දෙන දැවින් එදිරිසිංහට අයිති පරගහ දෙහියද, බඩල්ලේ සීමේට සහ තවත් අසට අයිති බඩල්ලේ වත්තද, පොරොත්විසියල් රෝව් කොමිටියට අයිති කානායන් වත්තද, සේනානායක දෙන මකෙස්ට අයිති කොකැවිගේ වත්තද, ජාසින් ලියනගේ දෙන දැවින්ට සහ තවත් අසට අයිති පැලකොස්වත්තද, ආණ්ඩුව විසින් විකුනා දුනට දෙන ආබ්‍රාහම් අබේවර්දන ගුණරත්නගේ බුන්තියේ තිබෙන පාච්චන්ගේ ගේන නොහොත් පිල්ලේගේනද, දකුණෙන් රජසන්නක උඩදෙහියේ ගේනද, රජසන්නක උමන්විවේ කැල්ලද, රජසන්නක පහලවත්තේ ගේනද, රජසන්නක අද්දරකුඹුරේගේන නොහොත් වදුරුමල්ලේගේනද, රජසන්නක පින්කුඹුරේ ගේනද, බස්නාගුරෙන් දෙන සිසිඳෝරියේ සේනානායකට සහ තවත් අසට අයිති ගෙදරවත්තද, එම අසවළුන්ට අයිති ගෙදර කුඹුරද, ගෙදරකුඹුරේදෙලද සහ මෙහි සතර මායිම්පුල තිබෙන ඉහත සිටින ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් කැනුත්තෝන් ඇතුළත් මෙවන් පටන් කෙවන් වම් 1898මේ මැයි මස 27 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහත සිටින ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොයදුනොත් වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදානි ඩානාන්තරය දරණ ජෝන් පැන්රි එවිස් සහ මට වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මම විසින් මේ දන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී රකවන් වම් 1898මේ අගෝස්තු මස 27 වෙනි දිනදී ඉහත සිටින ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණ බව මෙයින් දන් වුම.

ජේ. පී. එවිස්, වම් 1897ගේ නොමිමර 1කේ ආඥපණතේ ප්‍රකාරයට ඩානාන්තරය ලත් මුලාදානි වම්.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் 27 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்றுமாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தில் மாத்தறை டிஸ்திரிக்டில் மொறவக்கோற னாகையச்சேர்ந்த வெளிவே யென்னும் கிராமத்திலுள்ள சசுகஸ்கேன, சங்கஅறம்பேகேன, அளிகேகேன, னுகேகேன, கெகுனேதொலகேன யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதம் 159 ஏக்கர் 3 பர்சஸ் மட்டிலுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-விதானபதிறனகே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மகரும்புருயர்ய, தொன் தேவிட் எதிரிஸிங்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கெதறவத்த, மேற்சொல்லியவனுடையது பறக களியத்த, பதிறனகே தொன் கரோலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பசலவத்த, வெலிவேலிருந் து கினிதும்பத்துவுக்குபோகும் கம்ஸபாபாகை; கிழக்குக்கு-தொன் கரோலிஸ் அபேவிக்கறமயும் சிலபேர்களுக் குமுடையது கெதறவத்தும் உஸ்வத்தும், தொன் தாவித் எதிரிஸிங்கும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பள்ளேஜெ னிய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கொடகண்கும்புர, அமுனபெந்திதொல (ஓடை), தொன் தாவித் எதிரிஸிங்க யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உஸ்வத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பகளவத்த, தொன் தாவித் எதிரிஸிங்க குடையது பறககதெனிய, படள்கே ஸிமேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது படள்கேவத்த, பொறொவிங்ஸியல் ரோட்கொயிடியுடையது தானுயன்வத்த, ஸேனாயக்க தொன் மதெஸ் உடையது கொகெடியேவத்த, சாஸின் ஸியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பென்கொஸ்வத்த, அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கு ம் தொன் ஆபராகம் அபேவந்தன குனறத்தன இப்ப அனுபோகம்பண்ணும் பாலுவத்தெகேன அல்லது பீள்ளேகி கை; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள உடதெனியேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள உமங்விடகெல்ல, அரசாட்சிக்குள்ள பகளவத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள அத்தறேகும்புறேகேன அல்லது வந்தறமலேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள பிற்கும்புறேகேன; மேற்குக்கு-தொன் ஸியதோரிஸ் ஸேனாயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறவ த்த, தொன் ஸியதோரிஸ் ஸேனாயக்கயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கெதறகும்புற, கெதறகும்புறதொல (ஓடை). இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு, உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலு, பிருந்தால் அவர் கள் என்முன் மரத்துறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்த ப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லூவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஞூ-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகத்யாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 27 ந்திகதி யில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப் படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லூவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

